



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

РАЗДЕЛ 1: Идентификация вещества/смеси и компании/Обязательство

1.1. Идентификатор продукта

Торговое наименование или обозначение смеси Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Дата издания 22/05/2014

Номер версии 1.6

Сведения о пересмотре 16/07/2026

Дата переиздания 29/03/2023

1.2. Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и нерекомендуемые способы применения

Установленные способы применения Ингибитор полимеризации

Нерекомендуемые способы применения Неизвестно.

1.3. Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

JV Process and Water Chemicals LLC

Address: Street V. Kadirov 10, Chirchik city,
Tashkent Region, Republic of Uzbekistan, 111727

Tel: +998 55 900 81 11

Email address: info@pwch.uz

www.pwch.uz

1.4 Телефон экстренной связи

многоязычный экстренный телефон (24/7)

Ул. В. Кадырова 10, г. Чирчик,

Ташкентская область,

Республика Узбекистан,

111727 Tel: +998 55 900 81 11

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасностей

2.1. Классификация вещества или смеси

Классификация согласно Регламента (ЕС)№ 1272/2008 измененного

Опасности для здоровья человека

Серьезное повреждение/раздражение глаз Класс 2

Специфическая избирательная токсичность, поражающая органы-мишени в результате однократного воздействия Категория 3 Наркотическое воздействие

H319 - При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

H336 - Может вызвать сонливость и головокружение.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Токсичность при аспирации

Класс 1

H304 - Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Опасности для окружающей среды

Опасно для водной среды, долгосрочная опасность для водной среды

Класс 2

H411 - Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

2.2. Элементы маркировки

Маркировка согласно Регламента (ЕС) №1272/2008 измененного

Содержит: Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина

Пиктограммы опасности



Сигнальное слово

Опасно

Изложение опасности/опасностей

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H336 Может вызвать сонливость и головокружение.
H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности

Предотвращение

P273 Избегать попадания в окружающую среду.
P280 Использовать перчатки/спецодежду/средства защиты глаз/лица.

Реагирование

P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. Не вызывать рвоту!
P304 + P340 ПРИ ВДЫХАНИИ: Переместить пострадавшего на свежий воздух и оставить в удобном для дыхания положении.
P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжать промывание глаз.
P312 Обратиться за медицинской помощью при плохом самочувствии.

Хранение

Нет в наличии.

Утилизация

Нет в наличии.

Дополнительная информация маркировки

EUN066 - Повторное воздействие может вызвать сухость или растрескивание кожи.

2.3. Прочие опасности

Неизвестно.

РАЗДЕЛ 3: Состав/информация по ингредиентам

Смеси

Химическое описание

Гликоль и амины в растворе ароматики

Химическое название	%	CAS №/ EC №	REACH Регистрационный №	Индекс №	Примечания
Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина	50 - < 60	Не используется 918-811-1	01-2119463583-34	-	

Классификация: Asp. Tox. 1;H304, STOT SE 3;H336, Aquatic Chronic 2;H411



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Химическое название	%	CAS №/ EC №	REACH Регистрационный №	Индекс №	Примечания
Бутилдигликолевый эфир	20 - < 30	112-34-5 203-961-6	01-2119475104-44	603-096-00-8	#
Классификация: Eye Irrit. 2;H319					
Дистилляты (нефть), гидроочищенные легкие парафиновые	0 - < 10	64742-55-8 265-158-7	01-2119487077-29	649-468-00-3	
Классификация: Asp. Tox. 1;H304					
Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн.	0 - < 10	64742-65-0 265-169-7	01-2119471299-27	649-474-00-6	
Классификация: Asp. Tox. 1;H304					
Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые	0 - < 10	64742-56-9 265-159-2	01-2119480132-48	649-469-00-9	
Классификация: Asp. Tox. 1;H304					
Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн.	0 - < 10	64742-54-7 265-157-1	01-2119484627-25	649-467-00-8	
Классификация: Asp. Tox. 1;H304					
4-гидрокси-2,2,6,6-тетраметилпиперидин- N-оксил	1 - < 3	2226-96-2 218-760-9	01-2119968566-20	-	
Классификация: Acute Tox. 4;H302, Eye Dam. 1;H318, STOT RE 2;H373					
Нафталин	< 1	91-20-3 202-049-5	-	601-052-00-2	#
Классификация: Acute Tox. 4;H302, Carc. 2;H351, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410					

Препарат не должен классифицироваться в качестве канцерогена, если можно продемонстрировать, что данное вещество содержит менее 3 % экстракта ДМСО, согласно измерению по методу IP 346. Это примечание относится только к определенным комплексным производным масла, указанным в приложении VI.

Перечисленные выше компоненты, которые имеют нулевой минимум содержания и общий максимальный диапазон содержания, могут использоваться попеременно/быть взаимозаменяемыми исходя из наличия.

Дана классификация вышеперечисленного вещества (-в), включая условные класса опасности, категории кода и формулировки опасности, которые определяются в соответствии с их физико-химической опасностью, опасностью для здоровья и экологии. Пожалуйста обратитесь к разделу 16, где перечислен полный текст каждой H-утверждения.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Вдыхание	Переместить пострадавшего на свежий воздух. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.
При контакте с кожей	Немедленно снять загрязненную одежду. Немедленно смыть большим количеством воды с мылом. При раздражении кожи: обратиться к врачу за советом/помощью.
Попадание в глаза	Немедленно промыть большим количеством воды, на протяжении минимум 15 минут. Обратиться за медицинской помощью, если раздражение не проходит после промывания.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

С пищей

Прополоскать рот.
НЕ вызывать рвоту.
Не допускается употреблять в пищу или пить.
Немедленно вызвать врача или специалиста токсикологического центра.

4.2. Наиболее важные симптомы и проявления, как острые, так и замедленные

раздражающие эффекты.
Пары оказывают наркотическое действие и могут вызывать головные боли, усталость, головокружение и тошноту.

4.3. Идентификация любой неотложной медицинской помощи и необходимости специальной терапии

Нет в наличии.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарные меры

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

Сухие химические вещества, двуокись углерода.
Пена.

Неподходящие средства пожаротушения

Вода.

5.2. Особые опасности, возникающие от вещества или смеси

В процессе горения выделяет оксиды углерода и азота.

5.3. Рекомендации для пожарных

Специальное защитное оборудование для пожарников

Автономный дыхательный аппарат. (CEN : EN 137)
Защитная спецодежда (CEN : EN 469)
Защитные перчатки (CEN : EN 659)
Защитный головной убор (CEN : EN 443)

Специфика при тушении пожара

Использовать обычные методы пожаротушения, не забывая об опасности, которая может исходить от других материалов.
предотвратить утечки и попадание с пожарной водой в общую канализационную сеть и окружающую среду.

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном выбросе

6.1. Меры личной безопасности, средства индивидуальной защиты и действия при чрезвычайных ситуациях.

Для не аварийного персонала

Использовать защитную спецодежду, перчатки и защитные очки.

Для аварийного персонала

Применять индивидуальные средства защиты, рекомендуемые в разделе 8 ПБ.

6.2. Меры предосторожности, обеспечивающие защиту окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или непосредственную окружающую среду.
Не допускать попадания в слив; транспортировать продукт и его упаковку в пункт сбора опасных и специальных отходов.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Удалить все источники возгорания.
Адсорбируйте на инертном материале и утилизируйте в соответствии с законодательством по обращению с опасными материалами.

Удалить небольшие разливы с помощью большого количества воды.

6.4. Ссылки на другие разделы

Дополнительную информацию см. также в разделе 8 'Контроль воздействия'.

РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

7.1. Меры предосторожности для безопасного обращения

Работать в соответствии с принципами промышленной гигиены и техникой безопасности.

7.2. Условия безопасного хранения, в том числе несовместимые условия

Избегать воздействия всех потенциальных источников возгорания.
Хранить в плотно закрытой оригинальной емкости в сухом, прохладном и хорошо вентилируемом месте.
Избегать попадания влаги.
Предотвращайте накопление статических электрических зарядов, применяя обычные методы соединения и заземления.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

7.3. Специальное(ые) применение(ия) Только профессиональные и промышленные потребители.

Срок годности 270 сутки

РАЗДЕЛ 8: Меры контроля воздействия/средства индивидуальной защиты

8.1. Контрольные параметры

Предельно допустимые концентрации (ПДК)

ГН 2.2.5.2439-09. «Гигиенические нормативы. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны.» Утверждены Постановлением Главного государственного санитарного врача от 30 апреля 2003 г. № 76. (Включены дополнения 1, 2, 3, и 4.)

Компоненты	Тип	Значение	Форма выпуска
Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5)	Максимально разовая	10 мг/куб. м.	Аэрозоль.
Нафталин (CAS 91-20-3)	Максимально разовая	20 мг/куб. м.	Пар.

США. Пороговые предельные значения ACGIH

Компоненты	Тип	Значение	Форма выпуска
Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5)	TWA	10 частей на миллион	Вдыхаемые фракция и пар.
Дистилляты (нефть), гидроочищенные легкие парафиновые (CAS 64742-55-8)	TWA	5 мг/куб. м.	Вдыхаемая фракция.
Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые (CAS 64742-56-9)	TWA	5 мг/куб. м.	Вдыхаемая фракция.
Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (CAS 64742-65-0)	TWA	5 мг/куб. м.	Вдыхаемая фракция.
Нафталин (CAS 91-20-3)	TWA	10 частей на миллион	
Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (CAS 64742-54-7)	TWA	5 мг/куб. м.	Вдыхаемая фракция.

ЕС. Ориентировочные предельные уровни воздействия из Директив 91/322/ЕЕС, 2000/39/ЕС, 2006/15/ЕС, 2009/161/ЕУ

Компоненты	Тип	Значение
Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5)	STEL (Кратковременный предел экспозиции)	101,2 мг/куб. м.
	TWA	15 частей на миллион 67,5 мг/куб. м.
Нафталин (CAS 91-20-3)	TWA	10 частей на миллион 50 мг/куб. м. 10 частей на миллион

Значения биологического предела Биологические пределы для компонентов не известны

Рекомендуемые методы контроля Нет в наличии.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Расчетные безопасные уровни воздействия (DNEL)

Работники

Компоненты	Значение	Фактор оценки	Примечания
4-гидрокси-2,2,6,6-тетраметилпиперидин- N-оксил (CAS 2226-96-2)			
Долговременное, системное воздействие при вдыхании	1,2 мг/куб. м.	30	
Долговременное, системное, кожное воздействие	0,3 мг/кг	120	
Кратковременное, системное, кожное воздействие	8 мг/кг	60	
Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5)			
Долговременное, местное воздействие при вдыхании	67,5 мг/куб. м.		
Долговременное, системное воздействие при вдыхании	67,5 мг/куб. м.		
Долговременное, системное, кожное воздействие	20 мг/кг	100	
Кратковременное, местное воздействие при вдыхании	101,2 мг/куб. м.		
Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (CAS 64742-65-0)			
Долговременное, местное воздействие при вдыхании	5,6 мг/куб. м.		
Долговременное, системное воздействие при вдыхании	2,7 мг/куб. м.		
Долговременное, системное, кожное воздействие	1 мг/кг/день		
Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (CAS 64742-54-7)			
Долговременное, местное воздействие при вдыхании	5,6 мг/куб. м.		
Долговременное, системное воздействие при вдыхании	2,7 мг/куб. м.		
Долговременное, системное, кожное воздействие	1 мг/кг/день		
Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина (CAS Не используется)			
Долговременное, системное воздействие при вдыхании	150 мг/куб. м.		
Долговременное, системное, кожное воздействие	12,5 мг/кг/день		

Прогнозируемые не оказывающие воздействия концентрации (PNEC)

Компоненты	Значение	Фактор оценки	Примечания
4-гидрокси-2,2,6,6-тетраметилпиперидин- N-оксил (CAS 2226-96-2)			
Морская вода	3 мкг/л	500	
Осадок (морская вода)	0,0169 мг/кг		
Осадок (пресная вода)	0,126 мг/кг		
Периодические выбросы	0,54 мг/л	100	
Почва	0,031 мг/кг		
Пресноводный	0,03 мг/л	50	
Стандартная Температура и Давление	430 мг/л	1	
Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5)			
Вторичное отравление	56 мг/кг	90	
Морская вода	0,1 мг/л	1000	
Осадок (морская вода)	0,4 мг/кг		
Осадок (пресная вода)	4 мг/кг		
Периодические выбросы	3,9 мг/л	100	
Почва	0,4 мг/кг		
Пресноводный	1 мг/л	100	
Стандартная Температура и Давление	200 мг/л	10	



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Дистилляты (нефть), гидроочищенные легкие парафиновые (CAS 64742-55-8)	
Вторичное отравление	9,33 мг/кг
Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые (CAS 64742-56-9)	
Вторичное отравление	9,33 мг/кг
Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (CAS 64742-65-0)	
Вторичное отравление	9,33 мг/кг
Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (CAS 64742-54-7)	
Вторичное отравление	9,33 мг/кг

Нормы воздействия

Belgium OELs: Обозначение кожи

Нафталин (CAS 91-20-3)

Может абсорбироваться через кожу.

8.2. Средства контроля за опасным воздействием

Средства инженерного контроля Достаточная вентиляция для поддержания уровня концентрации загрязняющих веществ в воздухе ниже допустимых пределов воздействия.
Следует использовать взрывобезопасное вытяжное вентиляционное устройство.

Индивидуальные средства защиты

Защита глаз/лица Химические очки против брызг.
Защитная маска.
CEN : EN 166

Средства защиты кожи

- защита рук Нитрильные перчатки (защита от ненамеренного кратковременного контакта)
Неопреновые перчатки (защита от ненамеренного кратковременного контакта)
Бутиловые перчатки (защита от ненамеренного кратковременного контакта)
Вайтоновые перчатки (защита от ненамеренного кратковременного контакта)
CEN : EN 374-1/2/3/4; EN 420

- другие Защитная спецодежда
CEN : EN ISO 13688; EN ISO 6529; EN 14605

Средства индивидуальной защиты органов дыхания При недостаточной вентиляции использовать лицевую маску с дыхательным фильтром, тип: A2-P2
CEN : EN 136; EN 14387

опасность термического ожога Нет в наличии.

Контроль Воздействия на Окружающую Среду Не допускать попадания в общую канализационную сеть или непосредственную окружающую среду.
Не допускать попадания в слив; транспортировать продукт и его упаковку в пункт сбора опасных и специальных отходов.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Внешний вид	
Цвет	Красно-оранжевый
Агрегатное состояние	жидкий
Запах	Углеводород
Порог запаха	Нет в наличии.
Температура плавления/замерзания	< -30 °C
Начальная температура точка кипения и интервал кипения	Нет в наличии.
Температура вспышки	73 °C P-M(CC)
Скорость испарения	< 1 (эфир=1)
Воспламеняемость (твердое вещество, газ)	Неприменимо.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Верхний/нижний пределы воспламеняемости или пределы взрываемости

Нижний предел воспламеняемости (%)	Нет в наличии.
Верхний предел воспламеняемости (%)	Нет в наличии.

Давление пара	< 5 mm Hg
Температура давления пара	21 °C
Плотность пара	> 1 (воздух=1)
Относительная плотность	0,92
Температура измерения относительной плотности	21 °C

Растворимость

Растворимость в воде	< 0,01 %
Коэффициент распределения (н-октанол/вода)	Нет в наличии.
Температура самовозгорания	Неприменимо.
Температура разложения	Нет в наличии.
Вязкость	14 циклов в секунду
Температура вязкости	21 °C
Взрывчатые свойства	Нет в наличии.
Окислительные Свойства	Нет в наличии.

9.2. Другая информация

Температура потери текучести	< -18 °C
Срок годности	270 сутки
Летучие органические вещества (VOC)	89,5 % (Оценка)

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакионоспособность	Нет в наличии.
10.2. Химическая стабильность	При нормальных условиях материал стабилен.
10.3. Вероятность опасных реакций	Неприменимо.
10.4. Условия, которые следует избегать	Избегать потенциальных источников возгорания. Хранить вдали от источников тепла.
10.5. Несовместимые материалы	Избегать контакта с сильными окислителями. Вода, влага.
10.6. Опасные продукты разложения	В процессе горения выделяет оксиды углерода и азота.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

11.1. Информация о токсикологических эффектах

Продукт	Результаты теста
Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF) (Смесь)	Острое Вдыхание LC50 Крыса: 12,1 мг/л 4 час (вычислено соответственно добавочной формуле GHS -Глобальная Согласованная Система Классификации и Маркировки Химикатов) Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: 2570 мг/кг (вычислено соответственно добавочной формуле GHS -Глобальная Согласованная Система Классификации и Маркировки Химикатов)



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ**Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)**

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Продукт	Результаты теста
Компоненты	Результаты теста
Бутилдигликолевый эфир (112-34-5)	Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: > 5000 мг/кг (вычислено соответственно добавочной формуле GHS -Глобальная Согласованная Система Классификации и Маркировки Химикатов)
4-гидрокси-2,2,6,6-тетраметилпиперидин- N-оксил (2226-96-2)	Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: 2764 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: 6560 мг/кг
Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (64742-54-7)	Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 2000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: 1053 мг/кг Острое Вдыхание LC50 Крыса: > 2,18 мг/л/4ч
Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые (64742-56-9)	Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 5000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: > 5000 мг/кг Острое Вдыхание LC50 Крыса: > 5 мг/л 4 часы
Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (64742-65-0)	Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 5000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: > 5000 мг/кг Острое Вдыхание LC50 Крыса: > 5 мг/л 4 часы
Нафталин (91-20-3)	Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 5000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Кролик: > 5000 мг/кг Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 16000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: > 2000 мг/кг
Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина (Не используется)	Острое Вдыхание LC50 Крыса: > 4688 мг/куб. м. 4 часы (Saturated vapor concentration) Острое При попадании на кожу LD50 Кролик: > 2000 мг/кг Острое Проглатывание (перорально) LD50 Крыса: 7050 мг/кг
Острая токсичность	Не классифицировано.
Разъедание/раздражение кожи	Не классифицировано.
Серьезное повреждение/раздражение глаз	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
Респираторная или кожная сенсibilизация	Не классифицировано.
Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени - многократное воздействие	Не классифицировано.
Специфическая избирательная токсичность, поражающая органы-мишени в результате однократного воздействия	Наркотическое действие. Может вызвать сонливость и головокружение.
Канцерогенность	Не классифицировано.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Мутагенность зародышевых клеток	Не классифицировано.
Влияние на функцию воспроизводства	Не классифицировано.
Опасность при воздействии	
С пищей	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути. Может вызывать раздражение желудочно-кишечного тракта.
Вдыхание	Продолжительное вдыхание или вдыхание в чрезмерно высоких концентрациях может вызывать раздражение дыхательных путей. Пары оказывают наркотическое действие и могут вызывать головные боли, усталость, головокружение и тошноту.
При контакте с кожей	Повторное воздействие может вызвать сухость или растрескивание кожи. Может раздражать кожу.
Попадание в глаза	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
Симптомы	Нет в наличии.
Токсичность при аспирации	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
Информация о смещении вещества	Нет в наличии.
Другая информация	Нет в наличии.

РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

12.1 Токсичность	Данные о токсичности компонентов не известны
12.2. Стойкость и разлагаемость	
	Нет данных
12.3. Биоаккумулятивный потенциал	Нет в наличии.
Кoeffициент распределения (н-октанол/вода) (log Kow)	
Бутилдигликолевый эфир	0,56
Нафталин	3,3
Биоконцентрирующий фактор (BCF)	Нет в наличии.
12.4. Мобильность в почве	Нет в наличии.
12.5. Результаты оценки PBT и vPvB	Не является PBT (стойкое, биоаккумулирующее и токсичное вещество) или vPvB (высоко стойкое и с высокой биоаккумулирующей способностью) веществом или смесью.
12.6. Прочие вредные воздействия	Нет в наличии.

РАЗДЕЛ 13: Сведения по утилизации

13.1. Методы переработки отходов

Уничтожение (ликвидация) загрязненной упаковки	в соответствии с законодательством по обращению с опасными материалами
	Рекомендация EWC (Европейские нормы по отходам): 15 01 10 15 Отходы упаковки, абсорбенты, ветошь, фильтрующие материалы и спецодежда, не описанные в инструкции. 15 01 Упаковка (включая городские отходы упаковки, собираемые отдельно). 15 01 10 Упаковка, содержащая остатки или загрязненная опасными веществами. В зависимости от природы и состояния отходов, также могут использоваться другие номера EWC.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

Информация/методы обращения	в соответствии с законодательством по обращению с опасными материалами
	Рекомендация EWC (Европейские нормы по отходам): 16 03 05 16 Отходы, не обозначенные в данном списке. 16 03 Не кондиционные и не используемые партии продукта. 16 03 05 Органические отходы, содержащие опасные соединения. В зависимости от природы и состояния отходов, также могут использоваться другие номера EWC.

РАЗДЕЛ 14: Информация по транспортировке

ADR (ДОПОГ)

14.1. Номер ООН	UN3082
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование по ООН	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОСТЬ, ИНАЧЕ НЕ УКАЗАНО. (Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина, mixture)
14.3. Класс(ы) опасных грузов	
класс	9
подкласс	-
код ограничения проезда через туннели	(-)
14.4. Группа упаковки	III
14.5. Опасности для окружающей среды	Да
14.6. Специальные меры предосторожности для пользователей	Нет в наличии.

RID

14.1. Номер ООН	UN3082
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование по ООН	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОСТЬ, ИНАЧЕ НЕ УКАЗАНО. (Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина, mixture)
14.3. Класс(ы) опасных грузов	
класс	9
подкласс	-
14.4. Группа упаковки	III
14.5. Опасности для окружающей среды	Да
14.6. Специальные меры предосторожности для пользователей	Нет в наличии.

ADN

14.1. Номер ООН	UN3082
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование по ООН	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОСТЬ, ИНАЧЕ НЕ УКАЗАНО. (Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина, mixture)
14.3. Класс(ы) опасных грузов	
класс	9
подкласс	-
14.4. Группа упаковки	III
14.5. Опасности для окружающей среды	Да
14.6. Специальные меры предосторожности для пользователей	Нет в наличии.

IATA (ИКАО)

14.1. Номер ООН	UN3082
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование по ООН	ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОСТЬ, ИНАЧЕ НЕ УКАЗАНО. (Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина, mixture)



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

14.3. Класс(ы) опасных грузов

класс 9
подкласс -

14.4. Группа упаковки III

14.5. Опасности для окружающей среды Да

Код фактора риска в

Руководстве по чрезвычайным ситуациям (ERG) Нет в наличии.

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователей Нет в наличии.

IMDG Code (ММОГ)

14.1. Номер ООН UN3082

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование по ООН ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОСТЬ, ИНАЧЕ НЕ УКАЗАНО. (Углеводороды, C10, ароматические, менее 1% нафталина, mixture)

14.3. Класс(ы) опасных грузов

класс 9
подкласс -

14.4. Группа упаковки III

14.5. Опасности для окружающей среды

Загрязнитель моря Да

EmS F-A, S-F

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователей Нет в наличии.

14.7. Транспортировка внасыпную/наливом согласно Приложению II

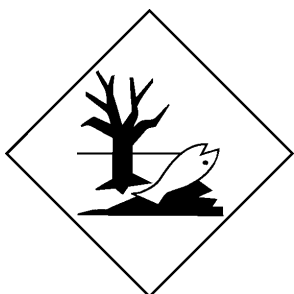
MARPOL и Кодекса IBC Это вещество/смесь не предназначено для транспортировки без тары.

согласно Приложению II MARPOL и Кодекса IBC

ADN; ADR (ДОПОГ); IATA (ИКАО); IMDG Code (ММОГ); RID



Загрязнитель моря





P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

РАЗДЕЛ 15: Нормативная информация

15.1. Нормативы/законы, относящиеся к безопасности, охране здоровья и окружающей среды, специфические для данного вещества или смеси

Регламенты EU

Regulation (EC) No. 1005/2009 on substances that deplete the ozone layer, Annex I and II, as amended

Не перечислено.

Постановление (ЕС) № 850/2004 по стойким органическим загрязнителям, Приложение I с поправками

Не перечислено.

Regulation (EU) No. 649/2012 concerning the export and import of dangerous chemicals, Annex I, Part 1 as amended

Не перечислено.

Regulation (EU) No. 649/2012 concerning the export and import of dangerous chemicals, Annex I, Part 2 as amended

Не перечислено.

Regulation (EU) No. 649/2012 concerning the export and import of dangerous chemicals, Annex I, Part 3 as amended

Не перечислено.

Regulation (EU) No. 649/2012 concerning the export and import of dangerous chemicals, Annex V as amended

Не перечислено.

Постановление (ЕС) №166/2006, Приложение II Реестр по выбросам и переносу загрязнителей, с дополнениями

Нафталин (CAS 91-20-3)

Постановление (ЕС) № 1907/2006, Статья 59(10) нормативов REACH – Перечень кандидатов согласно текущих публикаций ЕСНА

Не перечислено.

Санкционирование

Регламент (ЕС) № 1907/2006 REACH, Приложение XIV - Вещества, подлежащие авторизации, с поправками

Не перечислено.

Ограничения по применению

Постановление (ЕС) № 1907/2006, Приложение XVII к нормативам REACH – Вещества, подлежащие ограничению по продаже и применению, с поправками

Бутилдигликолевый эфир (CAS 112-34-5) 55

Дистилляты (нефть), гидроочищенные легкие парафиновые (CAS 64742-55-8)

Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые (CAS 64742-56-9)

Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (CAS 64742-65-0)

Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (CAS 64742-54-7)

Директива 2004/37/ЕС: О защите работников от опасностей, относящихся к воздействию канцерогенов и мутагенов на производстве, с дополнениями

Дистилляты (нефть), гидроочищенные легкие парафиновые (CAS 64742-55-8)

Дистилляты (нефть), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые (CAS 64742-56-9)

Дистилляты (нефтяные), тяжелые депарафинизированные, парафин. осн. (CAS 64742-65-0)

Нефтяные дистилляты, тяжелые гидроочищенные парафин. осн. (CAS 64742-54-7)

Другие постановления ЕС

Директива 2012/18/EU: О контроле опасности крупных аварий с выбросами опасных веществ, as amended

Нафталин (CAS 91-20-3)

Государственные нормы Нет в наличии.

15.2. Оценка химической безопасности Нет в наличии.

Статус инвентаризации

Страна(-ы) или регион	Инвентарное название	В реестре (да/нет)*
Европа	Европейский реестр существующих коммерческих химических веществ (EINECS)	Да
Европа	Европейский список зарегистрированных химических веществ (ELINCS)	Нет

*«Да» означает, что все компоненты данного продукта соответствуют положениям перечня, которые устанавливаются руководящей страной

«Нет» означает, что один или более компонентов данного продукта не соответствуют положениям перечня, которые устанавливаются руководящей страной(-нами).



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Версия: 1.6

дата: 16/07/2026

дата предыдущего пересмотра: 29/03/2023

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Список сокращений

EC-No: European Commission Number (Номер по ЕС)
ХПК: Химическое потребление кислорода
IATA: International Air Transport Association (Международная Ассоциация Воздушного Транспорта)
CAS: Chemical Abstract Service (Химическая реферативная служба).
CLP: Classification, Labeling and Packaging (Классификация, маркировка и упаковка)
ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) № 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей.
CEN: Comité Européen de Normalisation (European Committee for Standardization (Европейский комитет по стандартизации)).
TWA: Time Weighted Average (Средневзвешенная по времени величина).
STEL: Short-term Exposure Limit (Предел краткосрочного воздействия).
LD50: Lethal Dose (Летальная доза) 50%.
LC50: Lethal Concentration (Летальная концентрация) 50%.
EC50: Effective Concentration (Действующая концентрация) 50%.
NOEL: No observed effect level (Уровень отсутствия наблюдаемых проявлений).
BOD: Biochemical oxygen demand (Биохимическая потребность в кислороде).
TOC: Total Organic Carbon (Общее содержание органического углерода).
ADR: Accord européen relatif transport des marchandises dangereuses par route (European agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road (Европейское соглашение о международных перевозках опасных грузов по автодорогам)).
ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Европейское соглашение о международных перевозках опасных грузов по внутренним водным путям)).
IMDG Code: International Maritime Dangerous Goods Code (Кодекс опасных грузов международной морской организации).
RID: Règlement International concernant le transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail (Нормативные документы, касающиеся международных перевозок опасных грузов железнодорожным транспортом)).

листы данных по безопасности сырья и материалов

Перечень источников информации

Информация по методам оценки для классификации смеси

Физическая опасность, опасность для здоровья и окружающей среды этой смеси приведены согласно классификации критерий для каждого класса опасности или дифференцированы в Разделах 2 - 5 Приложения я к Регулированию (ЕС) Номер 1272/2008 (CLP).

Полный текст всех H-формулировок, который не приводится полностью в разделах со 2 по 15

H302 Вредно при проглатывании.
H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H318 При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H336 Может вызвать сонливость и головокружение.
H351 Предполагается, что данное вещество вызывает раковые заболевания.
H373 Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия путем проглатывания.
H400 Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H410 Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.



P&WC

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Butaclean 4631 (PetroKare PK 20 AF)

Внесены изменения в пункты	Состав / информация по ингредиентам: Приоритет раскрытия информации РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи: Попадание в глаза РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи: 4.2. Наиболее важные симптомы и проявления, как острые, так и замедленные Физические и химические свойства: Разнообразные свойства РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация: Токсичность при аспирации РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация: Специфическая избирательная токсичность, поражающая органы-мишени в результате однократного воздействия РАЗДЕЛ 16: Прочая информация: Дополнительная информация Нормативные данные по опасностям: Европа - ЕС
Информация для обучения	обеспечте обучение безопасным методам обращения и рассмотрите возможные сценарии поведения.
Основано на директиве ЕС	(ЕС) No 1907/2006 (REACH) (EU) 2015/830 (ЕС) No 1272/2008 (EU) No 1357/2014
Дополнительная информация	исправления в разделе: 2,3,4,8,16